

velleman®

VTHD07

ELECTRIC DRILL AND ENGRAVING SET
ELEKTRISCHE BOOR EN GRAVEERSET
PERCEUSE ÉLECTRIQUE ET JEU DE GRAVURE
JUEGO DE TALADRO ELÉCTRICO & GRABADO
ELEKTRISCHE BOHRMASCHINE UND GRAVIERSET



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSHANDLEITUNG



VHTD07 – ELECTRIC DRILL AND ENGRAVING SET

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

This multi-purpose electric drill is designed for drilling, grinding, sanding, polishing, brushing, engraving, cutting and eliminating rust. Thanks to the electronic speed regulator and high-torque motor, this drill is the perfect tool for all jewellery, precision mechanics and modelling jobs.

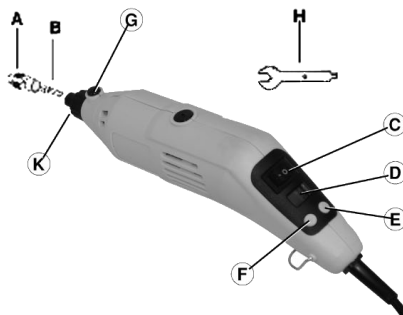
This electric drill comes with: 1 x flexible shaft, 38 x sanding band, 12 x grinding wheel, 1 x flapwheel, 5 x felt wheel, 1 x rubber emery wheel, 1 x cloth wheel, 1 x pointed felt wheel, 1 x polishing compound, 36 x regular cut-off wheel, 30 x heavy-duty cut-off wheel, 4 x collet, 4 x rubber grinding wheel, 2 x sanding shank, 4 x mandrel for wheel, 7 x diamond cutter, 2 x HSS cutter, 5 x fibreglass cut-off wheel, 1 x dressing stone, 1 x wrench, 6 x HSS twist drill, 10 x grinding wheel with shank, 9 x brush.

2. Safety Instructions

- Damage caused by disregarding certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for the ensuing defects or problems.
- Familiarize yourself with the functions of the device before actually using it. Do not permit operation by unqualified people. Any damage that may occur will probably be due to unprofessional use of the device.
- Only use the device for its intended purpose.
- Do not press the spindle lock when the device is in use.
- Do not touch the bit during use.
- Do not use the device if the housing is too hot.
- Keep the work area clean.
- Protect this device against rain and moisture.
- Do not wear baggy clothes as the device's moving parts may get caught in them.
- Do not use the device in a dusty environment and near flammable liquids or substances.
- Keep this device out of reach of children.
- The ON/OFF switch must be off when you plug in the device.
- Never use the device without safety goggles.
- Store the device in a cool environment.
- Check the device for damage prior to use and replace damaged parts if necessary.
- Always disconnect the device from the mains when it is not in use or when you wish to clean it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage from sharp edges. Ask an authorised dealer to replace the cord if necessary.
- All accessories should be tested for at least the speed indicated on the tool label. Accessories that exceed their rated speed can fly apart and inflict injuries.

3.Description

- A. chuck
- B. spindle
- C. on/off switch
- D. rotation speed display
- E. rotation speed increase button
- F. rotation speed decrease button
- G. shaft lock button
- H. wrench
- K. housing cap with shaft



4.Attaching an Accessory to the Drill

Always disconnect the electric drill from the mains prior to attaching/changing an accessory. Never press the lock button when the electric drill is operating.

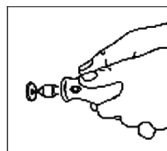
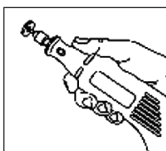
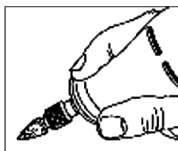
Loosen the chuck (A) using the wrench (H) and simultaneously press the lock button (G).	Check that the spindle (B) fits the diameter of the accessory's shaft (2.5 or 3.2mm).	Insert the spindle and retighten the chuck (A) while pressing the lock button (G).

5.Mounting the Flexible Shaft

Loosen the chuck (A) using the wrench (H) and simultaneously press the lock button (G). Remove the housing cap (K).	Place the 3.2mm spindle (B) and insert the flexible shaft.	Tighten.	Fix the flexible chuck (L) by tightening with a hex driver (M).

6.Operation

Select the proper accessory for the proper job. Press the on/off switch and choose the rotation speed with buttons (E) or (F). We recommend a lower setting when working with plastics or for polishing. Depending on the job, hold the electric drill like a pen (drilling, engraving...) or like a hammer (milling). Always switch off the electric drill after use.



7.Maintenance

- Unplug the electric drill from the mains. Let the electric cool down if necessary.
- Clean the electric drill and all its moving parts using a soft damp cloth and some mild soap if necessary. Never submerge the drill or use aggressive detergents, alcohol, petrol, etc.
- Keep the air vents unobstructed. Avoid shavings going inside the housing.
- Contact your dealer for spare parts or for servicing the electric drill.

8.Technical Specifications

Power Supply	230VAC/50Hz
Power Consumption	160W
Protection Class	II
Rotation Speed	8,000 ~ 35,000 RPM
Noise Pressure Level	77dB(A)
Vibration Ratings	2.11m/s ²
Length	230mm
Weight	± 540g
Chuck Capacity	2.4 and 3.2mm spindles
Dimensions Mounted Grinding Wheel	max. Ø 10 x 15mm

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

**For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.**

VHTD07 – ELEKTRISCHE BOOR EN GRAVEERSET

1.Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Deze veelzijdige elektrische boor is uiterst geschikt voor het boren, het schuren, het polijsten, het graveren, het snijden en het verwijderen van roest. Dankzij de elektronische snelheidsregelaar en hogetoerenmotor is deze elektrische boor het beste gereedschap voor alle precisie- en modelbouwwerken.

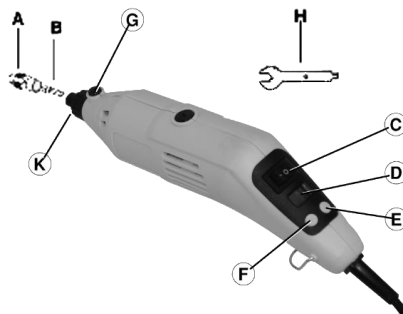
Deze elektrische boor wordt geleverd met: 1 x flexibele as, 38 x schuurband, 12 x slijpschijf, 1 x klapschijf, 5 x viltwiel, 1 x rubber polijstwiel, 1 x polijstwiel, 1 x gepunte viltwiel, 1 x polijstpasta, 36 x snijdschijf, 30 x versterkte snijdschijf, 4 x spantang, 4 x rubber slijpschijf, 2 x schuurstift, 4 x opspandoorn, 7 x diamantschijf, 2 x HSS-schijf, 5 x met glasvezel versterkte snijdschijf, 1 x afritssteen, 1 x spansleutel, 6 x HSS-boorkop, 10 x slijpschijf op stift, 9 x borstel.

2. Algemene richtlijnen en veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade die werd veroorzaakt door het negeren van de richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Maak u eerst vertrouwd met de werking van dit toestel. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik het toestel enkel voor de toepassingen die hier worden beschreven.
- Druk de spilvergrendeling niet in wanneer het toestel in gebruik is.
- Raak het boortje niet aan tijdens gebruik.
- Gebruik het toestel niet indien de behuizing te warm wordt.
- Houd uw werkvlak proper.
- Bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid.
- Draag geen loszittende kledij die kan verstrikt raken in de bewegende onderdelen van het toestel.
- Gebruik het toestel niet in een stofrijke omgeving of in de omgeving van ontvlambare vloeistoffen of materialen.
- Houd het toestel buiten het bereik van kinderen.
- Stel de voedingsschakelaar in op OFF voor u het toestel aansluit op het lichtnet.
- Gebruik het toestel nooit zonder veiligheidsbril.
- Bewaar het toestel in een koele omgeving.
- Controleer voor gebruik of het toestel niet beschadigd is en vervang eventueel beschadigde onderdelen.
- Ontkoppel het toestel voor u het reinigt en wanneer het niet in gebruik is. Raak de voedingskabel enkel aan via de plug en trek nooit aan de voedingskabel om de plug los te koppelen.
- De voedingskabel mag niet worden geplooid of beschadigd door scherpe voorwerpen. Laat uw dealer een nieuwe voedingskabel aanbrengen indien nodig.
- Test alle accessoires minstens tegen de snelheid die staat aangegeven op het label. De accessoires kunnen loskomen en verwondingen veroorzaken indien u de aangegeven snelheid overschrijdt.

3. Omschrijving

- A. boorkop
B. schacht
C. aan-uitschakelaar
D. weergavescherm draaisnelheid
E. draaisnelheid vermeerderen
F. draaisnelheid verminderen
G. vergrendelknop schacht
H. spansleutel
K. afdekplaat met as

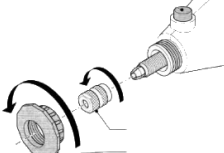
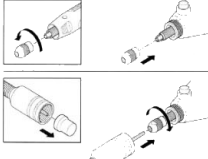
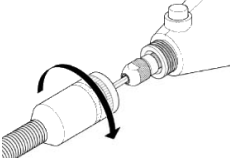
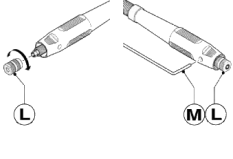


4. Een accessoire op de boor bevestigen

Ontkoppel de elektrische boor alvorens een accessoire te bevestigen/vervangen. Druk nooit op de vergrendelknop indien de elektrische boor is ingeschakeld.

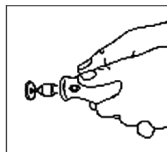
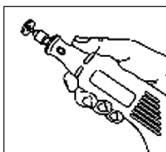
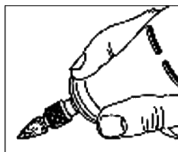
Draai de boorkop (A) los met behulp van de spansleutel (H) en druk gelijktijdig op de vergrendelknop (G).	Controleer of de schacht (B) past op de diameter van de as van het accessoire (2,5 of 3,2 mm).	Plaats de schacht en span de boorkop (A) op terwijl u de vergrendelknop (G) indrukt.

5.De flexibele as monteren

			
Draai de boorkop (A) los met behulp van de spansleutel (H) en druk gelijktijdig op de vergrendelknop (G). Verwijder de afdekplaat (K).	Plaats de schacht (B) van 3,2 mm en schuif de flexibele as over de schacht.	Span op.	Draai kop (L) van de as vast met behulp van een zeskantige sleutel (M).

6.Gebruik

Kies het juiste accessoire. Druk op de aan-uitschakelaar en kies de draaisnelheid met de knoppen (E) of (F). Start met een lage snelheid indien u met plastics werkt of indien u een object wenst te polijsten. Houd de elektrische boor vast zoals een pen (boren, etsen...) of een hamer (frezen). Schakel de elektrische boor uit na elk gebruik.



7.Onderhoud

- Ontkoppel de elektrische boor van het lichtnet en laat afkoelen indien nodig.
- Reinig de elektrische boor en alle bewegende delen met een propere, lichtjes vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel. Dompel de boor nooit onder en gebruik geen agressieve schuurmiddelen, alcohol, petroleum, enz.
- Houd de ventilatieopeningen altijd vrij. Zorg ervoor dat er geen spaanders in de behuizing vliegen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

8.Technische specificaties

Voeding	230 VAC / 50 Hz
Verbruik	160 W
Beveiligingsklasse	II
Draaisnelheid	8.000 ~ 35.000 rpm
Geluidsniveau	77 dB(A)
Trillingswaarden	2,11 m/s ²
Lengte	230 mm
Gewicht	± 540 g
Boorkop	schachten van 2,4 en 3,2 mm
Afmetingen te monteren wielen	max. Ø 10 x 15 mm

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.velleman.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

1.Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Grâce au régulateur de vitesse électronique et moteur haute vitesse, cette perceuse électrique multifonctions est l'outil idéal pour le perçage, le ponçage, le polissage, le coupage, l'élimination de rouille, les travaux de joaillerie et le modélisme.

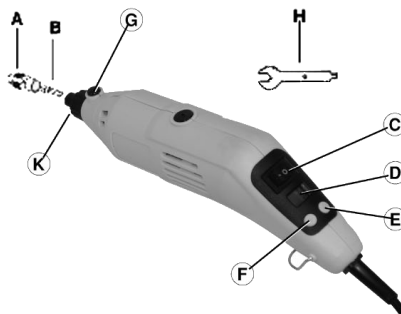
Contenu : 1 x flexible, 38 x bande de ponçage, 12 x meule, 1 x cylindre à lamelles, 5 x roué feutrée, 1 x disque de polissage, 1 x roue de polissage, 1 x roue feutrée pointée, 1 x pâte à polir, 36 x disque à tronçonner, 30 x disque à tronçonner renforcé, 4 x pince porte-embout, 4 x meule en caoutchouc, 2 x tige de ponçage, 4 x mandrin, 7 x disque à tronçonner diamanté, 2 x disque à tronçonner HSS, 5 x disque à tronçonner armé fibre de verre, 1 x pierre à dresser, 1 x clef plate, 6 x foret HSS, 10 x meule sur tige, 9 x brosse.

2.Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil. Il est interdit aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- N'employer cet appareil que pour les applications décrites dans la présente notice.
- L'usage du dispositif de blocage de la broche est interdit quand l'appareil est en usage.
- Ne pas toucher le foret pendant l'opération de l'appareil.
- Désactiver l'appareil si le boîtier chauffe trop.
- Garder le plan de travail propre.
- Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.
- Éviter des vêtements lâches qui pourraient s'empêtrer dans les pièces mouvantes de l'appareil.
- Éviter l'emploi dans un environnement poussiéreux et à proximité de liquides ou de matières inflammables.
- Garder l'appareil hors la portée d'enfants.
- Mettre l'interrupteur d'alimentation sur OFF avant de brancher l'appareil au réseau.
- Il est interdit d'opérer l'appareil sans lunettes de sécurité.
- Stocker l'appareil dans un environnement frais.
- Vérifier avant de commencer si l'appareil n'est pas endommagé et remplacer des pièces endommagées si nécessaire.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas en usage. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être serti ou endommagé par des objets tranchants. Dans ce cas-là, demander à votre revendeur de remplacer le câble d'alimentation.
- Tester tous les accessoires au moins à la vitesse indiquée sur la plaque. Les accessoires peuvent se dégager et blesser les personnes présentes si vous dépassez la vitesse indiquée.

3.Description

- A. mandrin
- B. pince
- C.interrupteur marche/arrêt
- D.affichage de la vitesse de rotation
- E.bouton d'augmentation de la vitesse de rotation
- F.bouton de diminution de la vitesse de rotation
- G.bouton de blocage de l'arbre
- H.clef plate
- K.capuchon avec arbre



4.Fixation d'un accessoire sur la perceuse

Toujours déconnecter la perceuse du réseau électrique avant de fixer/remplacer un accessoire. Ne jamais enfoncer le bouton de blocage de l'arbre lorsqu'un accessoire tourne.

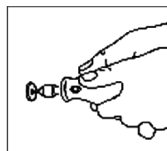
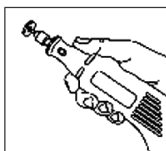
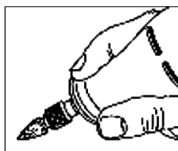
Desserrer le mandrin (A) avec la clef plate (H) et enfoncer simultanément le bouton de blocage (G).	Vérifier que la pince (B) s'adapte au diamètre de la tige de l'accessoire (2,5 ou 3,2 mm).	Insérer la pince et serrer le mandrin (A) en enfonçant le bouton de blocage (G).

5.Monter le flexible

Desserrer le mandrin (A) avec la clef plate (H) et enfoncer simultanément le bouton de blocage (G). Retirer le capuchon (K).	Placer la pince de 3,2 mm (B) et y insérer le flexible.	Serrer.	Fixer le mandrin du flexible (L) en serrant avec une clef Allen (M).

6.Emploi

Sélectionner l'accessoire. Enfoncer l'interrupteur marche/arrêt et sélectionner la vitesse de rotation avec les boutons (E) et (F). Nous vous conseillons une faible vitesse de rotation lorsque vous travaillez avec des plastiques ou pour le polissage. Tenir la perceuse comme un stylo pour le perçage, ou comme un marteau pour le frasage. Toujours éteindre la perceuse après emploi.



7.Maintenance

- Déconnecter la perceuse du réseau électrique et laisser refroidir si nécessaire.
- Nettoyer la perceuse et toutes les parties mobiles à l'aide d'un chiffon doux légèrement humecté et un peu de détergent si nécessaire. Ne jamais immerger la perceuse et éviter les détergents agressifs, l'alcool, le pétrole, etc.
- Ne jamais obstruer les fentes de ventilation. Veiller à ce qu'aucune ébarbure n'entre à l'intérieur du boîtier.
- Contacter votre revendeur pour des pièces de rechange et l'entretien électrique de la perceuse.

8.Spécifications techniques

Alimentation	230 VCA / 50 Hz
Consommation	160 W
Classe de protection	II
Vitesse de rotation	8.000 ~ 35.000 tr/min
Niveau de pression sonore	77 dB(A)
Valeurs de vibrations	2,11 m/s ²
Longueur	230 mm
Poids	± 540 g
Capacité du mandrin	tiges 2,4 et 3,2 mm
Dimensions d'une roue de ponçage	max. Ø 10 x 15 mm

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

VHTD07 – JUEGO DE TALADRO ELÉCTRICO & GRABADO

1.Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea



Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **VHTD07**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Gracias al regulador de velocidad electrónico y el motor de alta velocidad, este taladro eléctrico multifunción es la herramienta ideal para taladrar, lijar, pulir, cortar, quitar una capa de óxido, trabajos de joyería y el modelismo.

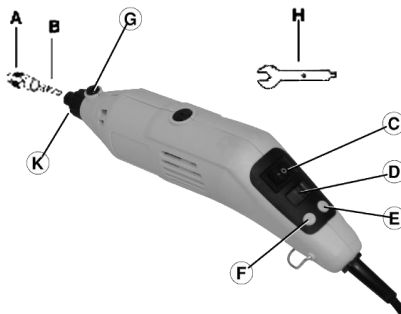
Incluye: 1 x eje flexible, 38 x banda de lijar, 12 x disco amolador, 1 x rueda lijadora de abanico, 5 x disco de fieltro, 1 x disco de pulir de goma, 1 x disco de pulir, 1 x disco de pulir de fieltro puntiagudo, 1 x compuesto de pulido, 36 x disco de corte, 30 x disco de corte reforzados, 4 x portabrocas, 4 x disco amolador de goma, 2 x punta abrasiva, 4 x mandril, 7 x punta de diamante, 2 x fresa HSS, 5 x disco de corte, fibra de vidrio, 1 x mampostería, 1 x llave, 6 x broca HSS, 10 x disco amolador vástago, 9 x cepillo.

2.Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Use este aparato sólo para aplicaciones descritas en este manual.
- No apriete el dispositivo de bloqueo cuando está usando el aparato.
- No toque la broca durante la operación del aparato.
- Desactive el aparato si la caja se calienta demasiado.
- Mantenga limpio el lugar de trabajo.
- No exponga este equipo a lluvia o humedad
- No lleve ropa suelta que podría quedar atrapada en las piezas móviles del aparato.
- No use el aparato en un lugar donde esté expuesto a polvo y cerca de líquidos o de materiales inflamables.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- Ponga el interruptor de alimentación en la posición OFF antes de conectar el aparato a la red.
- Está prohibido usar el aparato sin gafas de seguridad.
- Almacene el aparato en un lugar fresco.
- Verifique antes de empezar si el aparato no está dañado y reemplace las piezas dañadas si fuera necesario.
- Desconecte el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo de posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Pruebe todos los accesorios por lo menos a la velocidad indicada en la etiqueta. Los accesorios pueden soltarse y herir a una persona sobrepasando la velocidad indicada.

3.Descripción

- I. portabrocas
- J. pinza
- K.interruptor ON/OFF
- L. visualización de la velocidad de rotación
- M. botón para aumentar la velocidad de rotación
- N.botón para disminuir la velocidad de rotación
- O.botón de bloqueo del eje
- P. llave
- K. capuchón con eje

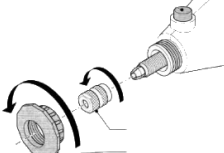
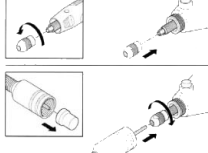
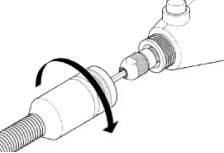
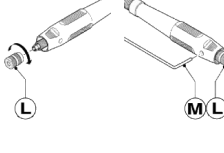


4.Fijar un accesorio al taladro

Desconecte siempre el taladro de la red eléctrica antes de fijar/reemplazar un accesorio. Nunca pulse el botón de bloqueo del eje si un accesorio gira.

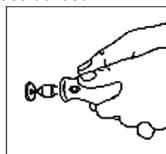
Desatornille el portabrocas (A) con la llave (H) y pulse simultáneamente el botón de bloqueo (G).	Controle que la pinza (B) se adapta al diámetro del eje del accesorio (2,5 ó 3,2mm).	Introduzca la pinza y atornille el portabrocas (A) al pulsar el botón de bloqueo (G).

5.Montar el eje flexible

			
Desatornille el portabrocas (A) con la llave (H) y pulse simultáneamente el botón de bloqueo (G). Quite el capuchón (K).	Ponga la pinza de 3,2mm (B) e introduzca el eje flexible.	Atornille.	Fije el portabrocas del eje flexible (L) al atornillar con una llave Allen (M).

6.Uso

Selecione el accesorio. Pulse el interruptor ON/OFF y seleccione la velocidad de rotación con los botones (E) y (F). Aconsejamos una velocidad baja al trabajar con plástico o si quiere pulir un objeto. Mantenga el taladro como un bolígrafo para taladrar o como un martillo para frezar. Desactive siempre el taladro después del uso.



7.Mantenimiento

- Desconecte el taladro de la red eléctrica y deje que se enfríe si fuera necesario.
- Limpie el taladro y todas las partes móviles con un paño suave ligeramente húmedo y un poco de detergente si fuera necesario. Nunca sumerja el taladro y no utilice detergentes agresivos, alcohol, petróleo, etc.
- Nunca bloquee los orificios de ventilación. Asegúrese de que no entren astillas en el interior de la caja.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio o para el mantenimiento.

8.Especificaciones

Alimentación	230 VCA / 50Hz
Consumo	160W
Clase de protección	II
Velocidad de rotación	8.000 ~ 35.000rpm
Nivel sonoro de presión	77dB(A)
Valores de vibraciones	2,11m/s ²
Longitud	230mm
Peso	± 540 g
Capacidad del portabrocas	ejes 2,4 y 3,2mm
Dimensiones disco amolador	máx. Ø 10 x 15mm

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **VHTD07**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Dieses Multi-Werkzeug eignet sich sehr zum Bohren, Schleifen, Polieren, Gravieren, Schneiden und Entfernen von Rost. Dank des elektronischen Geschwindigkeitsreglers und des Motors (High Torque) ist diese elektrische Bohrmaschine das beste Werkzeug für alle Präzisions- und Modellbau-Arbeiten.

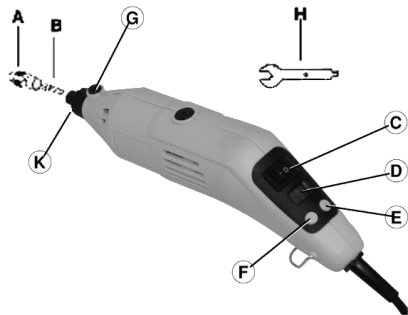
Lieferumfang: 1 x biegsame Welle, 38 x Schleifband, 12 x Schleifscheibe, 1 x Schleiffach, 5 x Filzscheibe, 1 x Gummi-Polierrad, 1 x Polierrad, 1 x Filztuchschwabbel, spitz, 1 x grüne Polierpaste, 36 x Trennscheibe, 30 x verstärkte Trennscheibe, 4 x Spannzange, 4 x Gummi-Schleifscheibe, 2 x Schleifspitze, 4 x Schraubdorne, 7 x diamantbestückte Fräser, 2 x Fräser HSS, 5 x fiberglasverstärkte Trennscheibe, 1 x Abziehstein, 1 x Spannzangen-Schlüssel, 6 x HSS-Bohrer, 10 x Schleifscheibe mit Schaft, 9 x Bürste.

2. Allgemeine Richtlinien und Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Applikationen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden.
- Drücken Sie die Achse-Verriegelungstaste nicht wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie den Bohrer nicht während des Betriebs.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Gehäuse zu warm ist.
- Halten Sie den Arbeitsplatz rein.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte.
- Tragen Sie keine lockere Kleidung, denn diese kann in den bewegenden Teilen Geräts hängen bleiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Materialien.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Stellen Sie den Stromschalter auf OFF ehe Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Sicherheitsbrille.
- Lagern Sie das Gerät kühl.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob das Gerät beschädigt ist und ersetzen Sie beschädigte Teile.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Überprüfen Sie alle Zubehöerteile mindestens gegen die Geschwindigkeit auf dem Schild. Die Zubehöerteile können sich lösen und Verletzungen Verursachen wenn Sie die Geschwindigkeit überschreiten.

3. Umschreibung

- A. Bohrer
- B. Achse
- C. Ein/Aus-Schalter
- D. Anzeige Drehgeschwindigkeit
- E. Drehgeschwindigkeit erhöhen
- F. Drehgeschwindigkeit verringern
- G. Achse-Verriegelungstaste
- H. Spannzangen-Schlüssel
- K. Abdeckkappe mit Achse



4. Ein Zubehöerteil befestigen

Trennen Sie die elektrische Bohrmaschine vom Netz ehe Sie ein Zubehöerteil befestigen/ersetzen. Drücken Sie nie die Verriegelungstaste wenn die elektrische Bohrmaschine eingeschaltet ist.

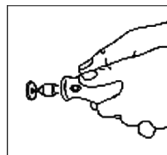
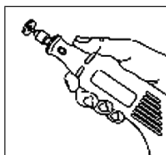
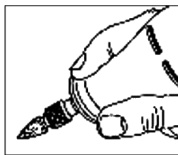
Drehen Sie den Bohrer mit der Spannzangen-Schlüssel (H) (A) los und drücken Sie gleichzeitig die Verriegelungstaste (G).	I. Überprüfen Sie, ob die Achse (B) zum Durchmesser der Achse des Zubehöerteils (2,5 oder 3,2 mm) passt.	Montieren Sie die Achse und spannen Sie den Bohrer (A) während Sie die Verriegelungstaste (G) drücken.

5. Die flexible Achse montieren

Drehen Sie den Bohrer mit der Spannzangen-Schlüssel (H) (A) los und drücken Sie gleichzeitig die Verriegelungstaste (G). Entfernen Sie die Abdeckplatte (K).	Montieren Sie die 3,2mm-Achse (B) und schieben Sie die flexible Achse über die Achse.	Spannen Sie auf.	Befestigen Sie das Spannfutter (L) mit einem Innensechskantschlüssel (M).

6. Anwendung

Wählen Sie das richtige Zubehöerteil aus. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter und wählen Sie die Drehgeschwindigkeit mit den Tasten (E) oder (F). Starten Sie mit einer niedrigen Geschwindigkeit wenn Sie mit Plastik arbeiten oder wenn Sie einen Gegenstand polieren möchten. Halten Sie die Bohrmaschine wie einen Kugelschreiber (bohren, radieren ...) oder einen Hammer (fräsen) fest. Schalten Sie die Bohrmaschine nach jedem Gebrauch ab.



7. Wartung

- Trennen Sie die elektrische Bohrmaschine vom Netz und lassen Sie diese abkühlen wenn nötig.
- Reinigen Sie die elektrische Bohrmaschine und alle bewegende Teile mit einem sauberen, feuchten Tuch und einem sanften Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Bohrmaschine nie ein und verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol, Petroleum, usw.
- Blockieren Sie nie die Lüftungsschlitze. Beachten Sie, dass da keine Späne in das Gehäuse gelangen.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

8. Technische Daten

Stromversorgung	230 VAC / 50 Hz
Stromverbrauch	160 W
Schutzklasse	II
Drehgeschwindigkeit	8.000 ~ 35.000 U/Min.
Schallpegel	77 dB(A)
Vibration	2,11 m/s ²
Länge	230 mm
Gewicht	± 540 g
Bohrer	2,4 und 3,2 mm
Abmessungen Schleifscheibe	max. Ø 10 x 15 mm

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehöerteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

**Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

